

**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

página: 1/10

fecha de impresión 18.03.2021

Número de versión 5

Revisión: 08.02.2021

**SECCION 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**

- **1.1 Identificador del producto**
- **Nombre comercial:**HM CLEANER
- **Número de registro:**01-2119529241-49-0000
- **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
- **Categoría de productos:**PC1 Adhesivos, sellantes
- **Utilización del producto / de la elaboración:**Detergente
- **1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**  
H.B. Fuller, Isar-Rakoll, S.A.  
Estrada Nacional 13  
PT-4486-851 Mindelo - Vila do Conde  
+351 229 288 200  
EU-MSDS@hbfuller.com
- **Área de información:**Departamento de reglamentación
- **1.4 Teléfono de emergencia:**+44 (0) 1235 239 670 (24 hours)

**SECCION 2: Identificación de los peligros**

- **2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) nº 1272/2008**  
Aquatic Chronic 3H412Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- **2.2 Elementos de la etiqueta**
- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) nº 1272/2008**  
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.
- **Pictogramas de peligro:**suprimido
- **Palabra de advertencia:**suprimido
- **Indicaciones de peligro**  
H412Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- **Consejos de prudencia**  
P273Evitar su liberación al medio ambiente.  
P501Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.
- **2.3 Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:**No aplicable.
- **mPmB:**No aplicable.

**SECCION 3: Composición/información sobre los componentes**

- **3.1 Caracterización química: Sustancias**
- **Denominación N° CAS**  
27138-31-4 Dipropylene glycol dibenzoate
- **Número CE:**248-258-5

( se continua en página 2 )

ES

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 18.03.2021

Número de versión 5

Revisión: 08.02.2021

**Nombre comercial: HM CLEANER**

( se continua en página 1 )

- **3.2 Caracterización química: Mezclas**
- **Descripción:**  
Plasticizer  
Agente limpiador
- **Componentes peligrosos:** suprimido

### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

- **4.1 Descripción de los primeros auxilios**
- **En caso de inhalación del producto:**  
Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:** Por regla general, el producto no irrita la piel.
- **En caso de con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.
- **En caso de ingestión:**  
No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.  
Consultar un médico si los trastornos persisten.
- **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**  
No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- **5.1 Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.  
Agua nebulizada  
Espuma  
Polvo extintor  
Dióxido de carbono CO<sub>2</sub>
- **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.
- **Indicaciones adicionales**  
Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.

### SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
Usar ropa de protección personal.
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**  
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.  
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**  
Verter en depósitos apropiados de recuperación o desechables.  
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).
- **6.4 Referencia a otras secciones**  
No se desprenden sustancias peligrosas.

( se continua en página 3 )

ES

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 18.03.2021

Número de versión 5

Revisión: 08.02.2021

**Nombre comercial:HM CLEANER**

( se continua en página 2 )

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.  
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### SECCION 7: Manipulación y almacenamiento

#### · 7.1 Precauciones para una manipulación segura

Mantener fuera del alcance de los niños.

Evitar la emisión para el medioambiente.

· **Prevención de incendios y explosiones:**No se requieren medidas especiales.

#### · 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

· **Almacenamiento:**

· **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**Mantenga oscuro, fresco y seco.

· **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**No es necesario.

· **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**Ningunos, -as.

· **7.3 Usos específicos finales**No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCION 8: Controles de exposición/protección individual

#### · 8.1 Parámetros de control

· **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Tener en cuenta la legislación nacional y regional.

· **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.

· **DNEL**

DIPROPYLENE GLYCOL DIBENZOATE (CAS 27138-31-4)

Inhalation-Acute (Systemic) 35.08 mg/m<sup>3</sup>

Inhalation-LongTerm (Systemic) 8.8 mg/m<sup>3</sup>

Dermal-Acute (Systemic) 170 mg/kg bw/day

Dermal-Long Term (Systemic) 10 mg/kg bw/day

· **PNEC**

DIPROPYLENE GLYCOL DIBENZOATE (CAS 27138-31-4)

Freshwater 3.7 ug/L

Marine water 0.37 ug/L

Intermittent releases 37 ug/L

Sediment (freshwater) 1.49 mg/kg sediment dw; 0.323 mg/kg sediment ww

Sediment (marine) 0.149 mg/kg sediment dw; 0.0323 mg/kg sediment ww

Soil 1 mg/kg soil ww

STP 10 mg/L

Oral 333 mg/kg food

· **Indicaciones adicionales:**

Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

#### · 8.2 Controles de la exposición

· **Equipo de protección individual:**

· **Medidas generales de protección e higiene:**

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Evitar el contacto prolongado e intensivo con la piel.

· **Protección respiratoria:**Si el local está bien ventilado, no es necesario.

· **Protección de manos:**

Guantes de neopreno

( se continua en página 4 )

ES

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 18.03.2021

Número de versión 5

Revisión: 08.02.2021

**Nombre comercial:HM CLEANER**

( se continua en página 3 )

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

- **Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

- **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

- **Protección de ojos:**Gafas de protección
- **Protección del cuerpo:**Ropa de trabajo protectora

### SECCION 9: Propiedades físicas y químicas

- **9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

- **Datos generales**

- **Aspecto:**

**Forma:** Líquido

**Color:** Incoloro

- **Olor:**Similar al de los ésteres

- **Umbral olfativo:**No determinado.

- **valor pH:**No determinado.

- **Cambio de estado**

**Punto de fusión/punto de congelación:**Indeterminado.

**Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:**240 °C (5 mm Hg)

- **Punto de inflamación:**200 °C

- **Inflamabilidad (sólido, gas):**No aplicable.

- **Temperatura de descomposición:**No determinado.

- **Temperatura de auto-inflamación:**No determinado.

- **Propiedades explosivas:**El producto no es explosivo.

- **Límites de explosión:**

**Inferior:**No determinado.

**Superior:**No determinado.

- **Presión de vapor:**No determinado.

- **Densidad a 20 °C:**1,15 g/cm<sup>3</sup>

- **Densidad relativa**No determinado.

- **Densidad de vapor**No determinado.

- **Tasa de evaporación:**No determinado.

- **Solubilidad en / miscibilidad con**

**agua:**Poco o no mezclable.

- **Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:**No determinado.

- **Viscosidad:**

**Dinámica:**No determinado.

( se continua en página 5 )

ES

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 18.03.2021

Número de versión 5

Revisión: 08.02.2021

Nombre comercial: HM CLEANER

( se continua en página 4 )

<b>Cinemática:</b>	No determinado.
· <b>Concentración del disolvente:</b> <b>Disolventes orgánicos:</b>	0,0 %
· <b>Contenido de cuerpos sólidos:</b>	100,0 %
· <b>9.2 Otros datos</b>	No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCION 10: Estabilidad y reactividad

- **10.1 Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.2 Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**  
No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:**  
No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### SECCION 11: Información toxicológica

- **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Valores LD/LC50 (dosis letal / dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**
- **CAS: 27138-31-4 oxydipropyl dibenzoate**
- **Oral** LD50 > 2.500 mg/kg (rat)
- **Dermal** LD50 > 2.000 mg/kg (rab)
- **Inhalatorio** LC50/4 h > 200 mg/L (rat)
- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Lesiones o irritación ocular graves**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
- **Mutagenicidad en células germinales**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad para la reproducción**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

ES

( se continua en página 6 )

# Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 18.03.2021

Número de versión 5

Revisión: 08.02.2021

**Nombre comercial: HM CLEANER**

( se continua en página 5 )

## SECCION 12: Información ecológica

- **12.1 Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Efectos ecotóxicos:**
- **Observación:** Tóxico para peces.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
Vertido en aguas superficiales, también es tóxico para los peces y el plancton.  
Tóxico para organismos acuáticos  
Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

## SECCION 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:**  
No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.  
La incineración aprobada, es el método preferido de eliminación en condiciones controladas, usando los incineradores adecuados y diseñados para la eliminación de residuos químicos peligrosos.

- **Catálogo europeo de residuos**

08 00 00 RESIDUOS DE LA FABRICACIÓN, FORMULACIÓN, DISTRIBUCIÓN Y UTILIZACIÓN (FFDU) DE REVESTIMIENTOS (PINTURAS, BARNICES Y ESMALTES VÍTREOS), ADHESIVOS, SELLANTES Y TINTAS DE IMPRESIÓN

08 04 00 Residuos de la FFDU de adhesivos y sellantes (incluyendo productos de impermeabilización)

08 04 10 Residuos de adhesivos y sellantes, distintos de los especificados en el código 08 04 09

- **Embalajes sin limpiar:** S 60 is only applicable for liquid or unreacted materials.
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

## SECCION 14: Información relativa al transporte

- **14.1 Número ONU**
- **ADR, IMDG, IATA** suprimido
- **14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- **ADR, IMDG, IATA** suprimido
- **14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**
- **ADR, IMDG, IATA**
- **Clases** suprimido
- 
- **Clase ADN/R:** suprimido

( se continua en página 7 )

# Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 18.03.2021

Número de versión 5

Revisión: 08.02.2021

**Nombre comercial: HM CLEANER**

( se continua en página 6 )

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| · <b>14.4 Grupo de embalaje</b><br>· <b>ADR, IMDG, IATA</b>                                   | suprimido                  |
| · <b>14.5 Peligros para el medio ambiente:</b><br>· <b>Contaminante marino:</b>               | Sí                         |
| · <b>14.6 Precauciones particulares para los usuarios</b>                                     | No aplicable.              |
| · <b>14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC</b> | No aplicable.<br>suprimido |
| · <b>"Reglamentación Modelo" de la UNECE:</b>   |                            |

## SECCION 15: Información reglamentaria

- **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

- **Directiva 2012/18/UE**
- **REGLAMENTO (CE) n° 1907/2006 ANEXO XVII** Restricciones: 3

- **Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos - Anexo II**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **Disposiciones nacionales:**
- **Demás disposiciones, limitaciones y decretos prohibitivos**
- **VOC (EU) in %:** 0,00 %
- **VOC (EU) in g/l:** 0,0 g/l
- **15.2 Evaluación de la seguridad química:**  
Una evaluación de la seguridad química se ha llevado a cabo.

## SECCION 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

La información sobre el producto facilitada en esta Hoja de Seguridad se basa en nuestros conocimientos empíricos actuales.

Los datos de producto contenidos en esta Hoja de Seguridad sólo son aplicables si se usa el producto para la aplicación(es) adecuada. El producto no se vende como adecuado para otras aplicaciones -el uso en estos casos puede conllevar riesgos no mencionados en esta hoja. No usar para otra aplicación(es) sin asesorarse previamente con el fabricante.

- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

En general, la clasificación de la mezcla se basa en el método de cálculo usando los datos del material según el Reglamento (CE) N° 1272/2008.

- **Persona de contacto:** Departamento de reglamentación
- **Interlocutor:** EU-MSDS@hbfuller.com
- **Abreviaturas y acrónimos:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

( se continua en página 8 )

ES

**Ficha de datos de seguridad**  
**según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 18.03.2021

Número de versión 5

Revisión: 08.02.2021

**Nombre comercial:HM CLEANER**

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)  
PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
SVHC: Substances of Very High Concern  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Aquatic Chronic 3: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 3

( se continua en página 7 )

( se continua en página 9 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 18.03.2021

Número de versión 5

Revisión: 08.02.2021

Nombre comercial: HM CLEANER

( se continua en página 8 )

### Anexo: Supuestos de exposición

- **Indicaciones breves sobre los supuestos de exposición**

Dipropylene glycol dibenzoate CAS 27138-31-4

Uso industrial en espumas rígidas, recubrimientos, adhesivos y selladores

- **Sector de utilización**

SU3 Usos industriales: Usos de sustancias como tales o en preparados en emplazamientos industriales

- **Categoría de productos** PC1 Adhesivos, sellantes

- **Categoría de procesos**

PROC1 Producción de productos químicos o refinería en procesos cerrados en los que no hay probabilidades de exposición o procesos en condiciones de contención equivalentes.

PROC2 Producción de productos químicos o refinería en procesos cerrados y continuos con exposición ocasional controlada o procesos cuyas condiciones de contención son equivalentes.

PROC3 Fabricación o formulación en la industria química en procesos por lotes cerrados con exposición ocasional controlada o procesos cuyas condiciones de contención son equivalentes.

PROC4 Producción de productos químicos en los que se puede producir la exposición.

PROC5 Mezclado en procesos por lotes

PROC7 Pulverización industrial

PROC8b Transferencia de sustancias o mezclas (carga y descarga) en instalaciones especializadas

PROC9 Transferencia de sustancias o mezclas a pequeños contenedores (líneas de llenado especializadas, incluido el pesaje)

PROC10 Aplicación mediante rodillo o brocha

PROC13 Tratamiento de artículos mediante inmersión y vertido

PROC14 Tableado, compresión, extrusión, peletización, granulación

- **Categoría de liberación en el medioambiente**

ERC5 Uso en emplazamiento industrial que da lugar a la inclusión en un artículo

- **Descripción de los efectos/procesos tenidos en cuenta en los supuestos de exposición**

Ver apartado 1 en el anexo para consultar la hoja de datos de seguridad.

- **Requisitos de utilización**

Aplicaciones interiores y exteriores.

Se asume que un buen estándar básico de higiene ocupacional ha sido implementado

- **Duración y periodicidad**

8 h (un turno completo).

5 días laborales/semana.

- **Parámetros físicos**

· **Estado físico** Líquido· **Concentración del material en la mezcla** La sustancia es un componente principal.

- **Cantidades utilizadas por tiempo o actividad**

11,285 toneladas al año.

51,295 kg al día.

- **Otros requisitos de utilización**

Deberán observarse las medidas preventivas usuales para la manipulación de productos químicos.

- **Otros requisitos de utilización que afectan a la exposición medioambiental**

Utilización únicamente con un subsuelo fijo.

- **Otros requisitos de uso que afectan a la exposición por parte de los consumidores**

No se requieren medidas especiales.

- **Otros requisitos de uso que afectan a la exposición por parte de los consumidores durante el uso del producto**

No aplicable.

- **Medidas de gestión de riesgos**

- **Protección de los empleados**

· **Medidas de protección organizativas** No se requieren medidas especiales.· **Medidas de protección técnicas** Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

( se continua en página 10 )

ES

**Ficha de datos de seguridad**  
**según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 18.03.2021

Número de versión 5

Revisión: 08.02.2021

**Nombre comercial:HM CLEANER**

( se continua en página 9 )

**· Medidas de protección personales**

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Gafas de protección

Guantes de protección

**· Medidas para la protección del consumidor**Garantizar una identificación adecuada.**· Medidas para la protección medioambiental****· Agua**No permitir que penetre en la canalización.**· Suelos**Deberán evitarse las filtraciones en el suelo.**· Medidas para la eliminación**Garantizar que los residuos se recojan y se contengan.**· Procedimiento para la eliminación**

No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

**· Tipos de desechos**Envases parcialmente vaciados y sucios.**· Pronósticos de exposición****· Empleados (oral)**El valor calculado es inferior a los DNEL (niveles sin efectos derivados).**· Empleados (dérmica)**El valor calculado es inferior a los DNEL (niveles sin efectos derivados).**· Empleados (Inhalación)**El valor calculado es inferior a los DNEL (niveles sin efectos derivados).**Medioambiente**

El valor calculado es inferior a los PNEC (niveles de concentración prevista sin efectos).

**· Consumidor**No es relevante para este supuesto de exposición.

ES